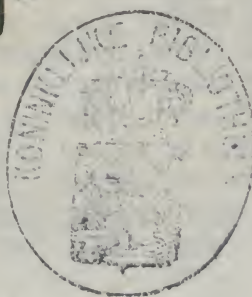




INSTRVCTIE  
**Gegeven by hare Hoocheden**  
 aenden Marquis Ambrosio Spinola/den President  
 Richardot/den Secretaris Mancidoz/Pater Commissaris  
 generael/en den Audiencier Verrepcken/Ghedeputeerde  
 van weghen hare Hoocheden tot de handelinghe van  
 Vrede/tusschen den Koninc van Spangten ende hare boorsz  
 Hoocheden ter eenre/ende de Heeren Staten generael  
 der vereenichde Neder-landen  
 ter ander zijden.

Wt het Fransoys ghetrouwelijck overghezet,



Ghedruet int Jaer onses Heeren/  
 M. D.C. VIII.

1536

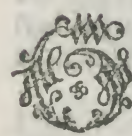
57





## Instructie voor u lieden onsen Rebe

Ambrosio Spinola/ Marquiz van Venaffro/etc. den Prezident Richardot/ Secretaris Mancicidot/ Pater Commissaris generael/ ende Audiencier Verrepcken/ van tghene ghylieden zult te doene hebben in Hollandt/ alwaer wy u jeghenwoordichlyc zeynden om de handelinghe van den Vzede/ volghens de macht die wy ulieden ghegheven hebben.

 Wy ghylieden weet dat de Stede van den Haghe in Hollant is bescheyden en verkosfen tot de vergaderinge/ twelc zy ter glorien Gods/ en also zult ghylieden u derwaerts moeten verboegen om ten gestelden tyde aldaer te wesen/ ende ulieden daer schicken ende besoigneren ghe-lycsozintich uwe Instructien ende nae tghene ghylieden weet te wesen d'intentie vanden Coninck onsen Heere ende broeder. ende de onse.

Ende gelinc ghylieden daer vinden zult de Ghedeputeerde vande Coningen van Franckryc/ Engelandt ende Denemarche/ indien ghylieden gheware wozt dat hare meyninghe is tusschen te komen ende tegenwoordich te wesen op de handelinghe/ ghylieden zult zoetelyc ende eerlyc haer excuseren/ ende daer van wtslupten en niet termen so beleeft/ datse hun niet moghen belghen of daers en stooten/ ende min bemercken datmen eenich misstrouwe van hunlieden heeft. Ter contrarie/ ghylieden zult moghen zegghe tot de Ghedeputeerde van de Staten der Gheuniterder Provincien/ dat ghylieden niet quaet noch vzeint zult vinden datse hare affairen communiceren met hunlieden/ ende hun behelpen met hare wyse raden ende advysen/ ende dat ghylieden ernstelyc belast zyt/ oock tzelve te doen/ overmits wy de voorsz Heeren Coningen houden vooz onse goede Wontghenoten/ begeerich tot de ghemeyne ruste/ ende gheassertioneert tot den welstant onser zaken.

Ende daedelyc/ ghelyc ghylieden verzekert zyt/ dat de voorsz Staten hunlieden zullen communiceren alle tghene passeren ende ghehandelt zal worden/ ende dat hunlieden niets verhozen zal zyn: also zult ghylieden moeten toonen tzelve betrouwen op hunlieden/ ende porticulierlyc op den President Jennin/ met den welcken ghylieden u ghemeynsaem zult moeten houden so veel moghelinc zal zyn/ hem doende verstaen. dat wy so goeden gevoelen van hem hebben/ dat wy vastelyc ghelooven/ dat boven tbebel dat hy van synen Koninc daer van heeft/ hy ooc daer toe byenghen zal van tspue/ ende van spuen bligt tghene hy zal moghen/ om (overkomende eenighe swaricheden inde handelinghe) te middelen/ ende de partijen te byenghen tot tghene rechtveerdichst ende billijchst zal zyn/ ende zult tzelve doen met de Ghedeputeerden van Engelandt/ dan wel in ghemeyner termen: ons betrouwende dat ghylieden in dit regard u discretelyc zult draghen/ aen haer te communiceren tghene ghylieden zult weten hun niet verhozen te zyn/ ter ander zyden altyt referberende tghene ghylieden oordeelen zult secreet te moeten blijven.

Nu komende tot de substantie van dese handelinghe/ gedenct/ dat het punt vande Religie (vooz de welcke den Koninc onsen voorsz Heere ende broeder ende wy bezondere zorghe draghen meer dan penant anders) zyt het principael/ ende tghene aldereerst in dese handelinghe ghestelt zal moeten worden.



Ende in dit regard zult ghylieden voorszwenden de vrye ende openbare offensi-  
ghe van onse H. Religie, ende dat de Catholiken daer inne moghen leven in alder  
zekerheyt/sonder dat mense zal moghen ontruyfghen/oberlasten/oft harder han-  
delen als d'andere.

Ende ghelyc apparentelijc splieden aldaer/hun hier toe swaerlijc zullen begeben/  
zult ghylieden hun vertoonen/dat (hunlieden zo liberalijc hebbende gheacordeert  
tghene een pegghelijc oordeelen zal ons zo schadelijc te wesen) sy gheen reden zonden  
hebben / ons te wepgheren / tghene veel eer hun strecken zal tot nutticheyt als tot  
achterdeel / ende waer toe wy niet beweeght sijn / dan wt een gheer die wy hebben  
tot de eere Godes/ noch daer in en pzetenderen dan de quyttinghe ende onlastinge  
van onse conscientien/ende niet eenighe eyghen bate.

Als datse wijs ghenoech sijn/ om te hemercken dat het zal wesen den welstandt  
van hunnen staet/ om dat sy daer door zullen behouden een oncrpdelijc gheal van  
volck ende huyfghesinnen/ zo sy daer in moghen leven ende God dienen in verze-  
kerheyt die anders van daer zouden vertrecken/ende tot ons komen/ ende daer door  
zal ons volck aenwassen/ende thunne afnemen/ ende dat inde grootheyt ende me-  
nichte van volck/ een goet deel bestaet van tgheluck ende den voorspoet van een  
Republique.

Ende of se (om u te dwerteren) zeyden / dat tzelbe ooc hunlieden behoorde toe-  
ghelaten te worden in onse Landen: Ghylieden zult antwoerden / datter groot  
onderscheyt is tusschen d'een ende d'ander / dat tghene splieden begheeren niet is/  
ende wy / het ghene dat onse was / ende daer van men ons berooft heeft / dat de  
Catholicken sijn hun Broeders/hun Waerhschap/ hun Vrienden ende Landts-  
lieden / ende dat het een over-werelde sake sijn zoude / hun dese vertroostinghe te  
wepgheren.

Op dit besonder/zult ghy alle de instantien doen/ die ulieden alderbeleeft mo-  
ghelijc zullen sijn/ ende om dat te vorderen / zoudt u adresseren aenden President  
Jennin; vertoonende dat dit punct niet min imporeert den Koninc sijn Meester  
als ons/ende dat ghelyc Rome/ende alle de Catholicke Princen/ ende den voorsz  
Heere Koninc selve ons condemnieren zouden/indien wy't anders deden. Oock de  
voorsz Princen alle de Catholiken/ende de Paus selve / zouden hun over hem be-  
klagen/indien het contrarie ghebeurde, om datse weten dat tzelbe in syne hande  
is ende dat de voorsz Staten hem tzelbe niet wepgheren zullen/indien sy hem daer  
toe ghebracht zien/ende dat hy t'suck heftich act vat.

Ende in allen ghevalle na dat ghylieden hun zult zien ghedisponneert om te mid-  
delen ende te bepalen dese exercitie/vermits nu om ons daer van t'adverteren/ aler  
daer in yet te beslupren op dat wy daer op moghen resolveren/ ende ulieden onsen  
wille ontbieden: ende vergheer niet den Byschop vanden Bisschop van Antwerpen/  
om ulieden daer mede te behelpen in tghene u moghelijc zal sijn.

Int stuck van Wyse nadien ghy weet wat wy gheconsenteert hebben / en zult  
ghylieden niet beschroemt sijn tzelve te clausuleren tot hun ghenoech/ende son-  
der yet te doen oft zeggghen dat hun mach byenghen in optime / dat wy willen con-  
sideraveren de verklaringhe die wy hun daer van ghegheben hebben/ ende die wy  
verstaen punctuelijcken te volbyenghen.

Hun.



Hunlieden conſenterende de Traffique op Spangien (welck ghy zult moghen doen op de ſelve ſozme als den Fransoſen ende Engeliſchen) zullen ſp' abſolutelijc aſſtant moeten doen van die op Oſt ende Weſt-Indien / ende hun verbinden te ſtraffen de ghene van de hare / die hun verſtouten zouden deſe reyse aen te nemen / als Wykers van den Wyde / ende Wyanden van de ghemeene ruſte / t'zj dat ſe zelfſ in perſone of door de hunne deſe reyse doen / t'zj dat ſe gheaffocieert zyn met andere van ander Natten / onder wat couleur oft deſel dat het zj.

Handelende van de Traffique op Spangien / zalmen ooc moeten ſpreken van die alhier / ende nu ſp' apparentelyc die gantsch thunnen boordeal zullen begeeren / zoo zullen ſp' in allen ghevalle v'zje paſſagie moeten gheven ende zonder pet te betalen / de ſchuyten ende ſchepen die recht tot ons zouden willen komen / van waer dat het zj / ende de ghene die van ons elbers zullen willen gaen : ende in allen ghevalle / en zullen niet meer moghen trecken van de oude Rechten ende Tollen / die heraelt werden voor de Oorloghe / zonder te pretenderen noch recht van Conſop noch Licenten / welcke ſchijnt dat aen weder-zijden behoort af-ghelcheft te worden.

Ghylieden zult ooc ghedencken / handelende van onſe commercie / hun voor te ſtellen / datmen moet aduiferen ende concetteren op eenen zelven voet / van de Wybelegien welcke men d' Engeliſche Natie gheuen zal / om die van weder zjden te verghelycken / overmits d' eene partie daer door gheintereffeert zoude zyn / ende wiſſchten alle bepde door laenchept van t'gde.

Alſuc vande goederen van weder zjden / zal ghetracteert moeten worden / ende zult verzorgen t'onderzoeken / hoe ſp' t' herſtaen / ende indien ſp' daer toe geneycht zullen zyn dat de reſtitutie gheſchiede ande particuliere van elcke zjnde / om die te ghebruycken van den dach af van t' beſluyt van het Tractaet / zonder pet te pretenderen aende boorleden bruchren ende inkomſten / zo ſp' niet en zyn ghelecht noch ontfanghen / ende zonder daer inne te begripen de goederen verbruynt by weghen van Juſtite / ende tot betalinghe vande ſchulden vanden Epghenaer / nochte deſgelijck die ghegeuen zyn in vereeringe / indien ghy ſiet hunlieden daer toe geneychte wesen / ende dat onſe partie daer door niet verhozt en zj. Ende de boorz Epghenaers hun beklagende / dat de boorz goederen zouden zyn verhozt tot een ſlechte prijs / indien ſp' die niet en mochten weder nemen / betalende den koopers den prijs ende de nutte ende nootlijcke verbeteringhe.

Van daer zalmen komen tot de kerckelijcke goederen / alwaer apparentelijck meerder ſwarichept in zyn zal / waerinne ghy nochrans zult moeten aenhouden / ende daer toe employeren den boorz Jemmen / ghelijc in t' ſinc vande Religie : ende ten minſten zout ghy behooren te verkrigghen reſtitutie ende volle ghebruyck den Wyelaten ende andere kerckelijcke Perſonen alhier / vande goederen die ſp' aldaer hebben / ende een deel van die aldaer tot het voetsel ende onderhoudt vande Wyelaters ende Religieuſen die de Cathoijquen aldaer zullen moeten dienen / ende d'exercitie doen van onſe Religie / ghelijck wy die pretenderen ende verhoopen.

Daer naer zal komen t'ghene ons int bezonder aengaet / ende ten aldereerſten zuldy hun v'zagghen / wat erkentemiffe ende vergheldinghe ſp' ons willen doen / in plaetſe vande Aiden ende ſubſidien / die wy verliesen zullen by deſe renunciatie / ende



Indien men niet s verkrjgen mach/ ten minsten behooren sp ons toe te laten tghes-  
bruyck van onse goederen bestaende in renten/ besondere heerlijkheden / ende erf-  
gronden / niet redelyck zijnde dat wy van slijmer conditie zouden wesen / als de  
minste van hun ofte onse ondersaten/welcken toeghelaten zal worden tghesbruyck  
van hunne goederen booz het toekomende.

Oock so zijn de Tollen Dommene/ ende daer van is de selbe redene als int booz-  
gaende / overmits sp de souberainiteyt niet raken / ghelijck wy die sien lichten by  
heel particulieren ende daer in succederen als tot Patrimonte van hunne Booz-  
zaten. Ende nochtans so splieden ons die niet en zouden willen toelaten in hunne  
landen ende onder hunne Jurisdicte / zonder redelyck zijn datse ons in verghel-  
dinghe Jaerlijcx eenighe somme gaben / in het welke gheen souberainiteyt zal  
ghelegghen zijn.

Daer naer zal men moeten tracteren vande palen oft limiten/ om de deelinghe  
van tghene wy behouden / met het ghene wy hun quitteren: Ende en zoude niet  
wepnich zijn/ dat wy die mochten hebben/zulcx/ dat de Nature ons schepde; als  
vande zijde van Vlaenderē de Zee/ende van Brabant ende Gelderlant den Rhijn  
ende de Wale/ende ons also suppers lieten Vlaenderen ende accordeerde Bergen  
op den Zoom/ Geert updenbergh/ Breda/ Heusden/ Grave/ ende Nieuwmeghen/  
ende wy aen hunlieden de Fozten vanden Rhijn / ende de Steden van Lingen/  
Gidenzeel ende Grol.

Ende nu/ also het deel in alles niet ghelijck en schijnt/ zoo zal men hun moghen  
vertoonē/ dat het meerdere dat wy hunlieden quitteren/ wel meriteert datse yet  
wat booz ons doen. Ende dewijle sp zouden moghen wederleggen van Geert up-  
denbergh ende Heusden / welke sp pzetenderen ende altijts ghepzetendeert is ghe-  
weest te zijn Holland en gheen Brabant/so is de redene wel verschepden in regard  
van Berghen op Zoom / ende Breda / welke particuliere Heeren toe behooren/  
aen de welke sp wederom ghegheben zullen moeten worden/indien daer restitucie  
van goederen aen weder zijden is;ende wy zijn te vreden dat ghelieden beloeft/ dat  
wy daertinne gheen garnisoenen zullen legghen / maer die vzedelijck zullen laten  
ghebrycken de Princen van Orangien ende Marquisen van Berghen / als hun  
eyghene ende besondere patrimonien. Ende tselve zal alieden ghedencken van  
Lillo / welke van eenen particulieren is / ende men zal de Stercke demolteren  
ende sichten / ghelijck ghelieden tselve consenteren zult vande Fozten / die wy  
hebben op de Riviere van Antwerpen.

Indien sp hun teghenstellen in dat van Nieuwmege/ ten minsten houdt aen om  
de Grave / met aanbiedinghe van gheen garnisoen daer in te legghen / indien sp-  
lieden tselve willen doen met Nieuwmeghen.

Ende eyntlijc om te meer dese sake te verlichten/zult ghy hun mogen aanbieden/  
dat wy te vreden zijn Rhijnberc weder te geven aen den Cheur Furst van Cuelen/  
ende daer booz ons in alles pzyveren vande passagie vanden Rhijn / twelcke ghy  
hunlieden wel zult weten aen te pzyken: Maer boven al dat Vlaenderen gheheel  
onse blyft/als zijnde tghene dat ons meest impoziteert.

Oock zult wy handelen opt stuck van hunne Munte/ om die te effenen ende vren-  
ghen op den zelven voet van de onse / overmits de trafficque andersins niet gaen  
mach



mach ghelijck't behoort/nochte belet worden datter gheen confusie in en zij.

Alle welcke verklaerde punten / ghearresteert ende b. Noten / zalt betamen dat ghy zoetelijck in een andere materie treedt / ende verdoont hun niet de alre zoetste woordē die ghy meugt / ende als van u zelven / dat ons lichaem t'samen vereenicht / genoechsaem was om hemzelven t'onderhouden ende beschermen / tegen den geuen die't hadde willen beschadighen / maer ghedept ende ontledet / ghelijck het gaes worden : daer en is niet aen te twijffelen / ofte het zal zoo verswacken / dat noch sp gheuoetsaem zullen wesen zonder ons / noch wy zonder hun / teghen den ghenen die ons zoude willen bespyinghen : Ende dat daeromme wpteden ende splieden behooren ernstelijc te letten op de middelen van onse ghesontheyt / om niet ghestelt te worden tot de wille ende ambitie vande zulcke / die ons niets goets en willen. Verzoect haer / datse willen dencken op hun zelven ende ons / ende na dat wel overghemercht / ulieden vooz te stellen tghene sp oozdeelen zullen nut vooz het Ghemeyne Waderlant.

Indien sp niet zegghen / ghy zult hun verklaren / niet te willen pzetenderen oft spreken van sonderainiteyt / hoe bepaelt ofte gherestringeert / om dat wy hun die eenmael ghelaten hebbende / ende dat beethen ingheswolghen / onse gedachten daer gantsch afgheweken zijn ; maer indien sp daer op wel dencken / moghelijc zullen sp goet vinden te behooren / ons te nemen tot Bescherm-heeren / om dat sper gheen hebben moghen meer thunnen voozdeel als ons / ende op dit punct zuldop moghen communiceren mette Ghedeputeerden die wy verstaen zullen daer te wesen van weghen den Baltz-Grave / ende moghelijc met de participatie van eenighe Cheur Fursten oft andere van't Rijck / om te sien oft sp ulieden willen helpen in dese pzetensie / op de welcke ghplieden aenhouden zult / ende beneerstighen te verkrighen / in wat forme het zij / waer toe ghplieden niet bekommet zult wesen / by also verce men de Name mach verwerben.

Ende oft splieden daer toe niet wilden verstaen / ten minsten dat men eene vaste vrentschap maecte / om te zijn Vrienden van Vrijanden / ende Vrienden vande Vrijanden / niet om andere te offenserē / dan om te beschermen / ende inalkander te helpen in ghevalle van eenighe vzemde invasie / ende dat wy voozwaer groot perikel loopen indien wy ons niet dooz eenen nauwen bandt t'samen en verbinden / om zorghe d'een vooz d'ander te draghen : Maer roert dese snare zoo zoetelijck / dat de Fransosjen ende Enghelschen daer van veradverteert zijnde / niet vermoeden dat wy van vooznemen zijn hun te beschadighen : Ghy zult hunlieden wel zoetelijc moghen instnueren / dat onse partie hun althij verzeckerder zal wesen als de hunne / ende dat de steunsel van Spangien veel vaster ende bondigher zal zijn als die welcke sp elders zullen nemen.

Ende zo sp daer toe niet verstaen willen / ten minsten dat wy ons verloben d'een d'ander niet te offenserē nochte hulpe te doen van volck / munition van oorlooghe / van ghelt / raer oft andersins aen de ghene die ons zouden willen quaet doen / niet belofte van te straffen als Vzekers vande Ghemeyne Trouwe peghelijc van spne zijde / die hun verwozderen zouden te helpen ende dienen de vijanden van d'ander zijde / ende hier toe zuldop vooz al moeten neerstich aenhouden.

Het



Het punt van tbyende krijch/volt/is klaer ghenoech/ende ghelijc apparentelijc  
Indien men niet de Fransopsen ende Enghelschen insisteren zullen/op dat sy het verrec begheeren/  
byzupck van on30 zuld by hun kozt af moeten singden/ende hun vertoonen/ dat wy beter gefondeert  
gronden / niet zyn om die te behouden/als splieden om hun te behelpen met Fransopsen/Enghel-  
minste van huschen/Schotten ende dierghelijcke.

van hunne goe Vergest niet de memorie die ulieden in handen gestelt is van wegen den Grabe  
Doch 30 zyn van Embden/om hem te helpen ende favoriseren in alle tghene ghy zult moghen.

gaende / oberi Ghelijck ghyslieden oock doen zult inde zaacken die de Ghedeputeerden van den  
heel particul Hartogh van Cleef ulieden communiceren zullen/ ende vooz al dat wy niet en ver-  
zaten. Ende lisen van't recht dat ons mach toe behooren op eenighe plaetsen vande vooz3  
landen ende o Hartoghe/33 by weghe van vertreck oft andersing.

dinghe Jaerl Inghelijc zult ghyslieden ontfanghen eenighe memorien vanden Cheur Furst  
gheleghen zyn van Cuelen / om hem ende spuen staet te bevoorden / in tghene men zal moghen/  
Daer naer ende tselve zult ghyslieden ooc doen teghen andere nabuerighe Princen/ indien sy u  
van tghene u daer toe verzoeken.

wepnich zyn Ende ten laetsten/ ghyslieden zult niet laten ons mede te deelen (300 dicwils ghy  
vande zijde v meucht) vanden vooztganc uwer handelinghe/ende van alle tghene daer in pas-  
ende de Wal seren zal/om des noot zynde/ulieden daer inne de oorden te gheben die wy bebinden  
op den Zoor zullen te behooren.

ende wy aen Ghedaen binnen Brussel/den xijen Januarij/ 1608,

Ende nu/ Was gheparapheert Rich. vt.

Ende ghetepkent C. Albert. A. Isabel.



Indien  
de Grabe/  
lieden tselv

Ende epr  
dat wy te t  
ende daer t  
hunsteden  
onse blgft/

Oock 30  
ghen op de

elge  
en/  
ert  
gel

abe  
en.  
den  
er.  
13

irst  
en/  
pu

hp  
af  
ren